



Bruxelles, den 15.5.2023  
COM(2023) 254 final

2023/0150 (NLE)

Forslag til

## **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i  
Associeringsrådet EU-Mellemamerika vedrørende ændring af tillæg 2 og tillæg 2A til  
bilag II til aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens  
medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side**

## **BEGRUNDELSE**

### **1. FORSLAGETS GENSTAND**

Dette forslag vedrører en rådsafgørelse om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Associeringsrådet EU-Mellemamerika i forbindelse med den planlagte vedtagelse af en afgørelse i det associeringsråd, der er oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side ("aftalen").

Denne afgørelse vedrører en opdatering for at afspejle det harmoniserede system (HS) fra 2022 af listen over bearbejdnings- eller forarbejdningsmaterialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus ("produktspecifikke oprindelsesregler"), samt tillægget til denne liste, der findes i tillæg 2 og 2A til aftalens bilag II vedrørende definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og metoder for administrativt samarbejde ("bilag II").

### **2. BAGGRUND FOR FORSLAGET**

#### **2.1. Associeringsaftalen mellem EU og Mellemamerika**

Aftalen har til formål at øge den bilaterale handel mellem EU og Mellemamerika og derigennem styrke den regionale integrationsproces mellem regionens lande. Aftalen er blevet midlertidigt anvendt siden den 1. august 2013 med Honduras, Nicaragua og Panama, siden den 1. oktober 2013 med Costa Rica og El Salvador og siden den 1. december 2013 med Guatemala.

#### **2.2. Associeringsrådet**

Associeringsrådet påser opfyldelsen af aftalens mål og overvåger dens gennemførelse. Det undersøger alle større spørgsmål, som bringes op i forbindelse med aftalen, såvel som alle andre bilaterale, multilaterale eller internationale spørgsmål af fælles interesse, og det undersøger også forslag og henstillinger fra parterne om forbedringer af de forbindelser, der oprettes ved aftalen. Associeringsrådet vedtager afgørelser henstillinger efter indbyrdes aftale mellem parterne, jf. aftalens artikel 6. I henhold til artikel 123, stk. 2, litra e), anbefaler Underudvalget vedrørende Told, Handelslettelser og Oprindelsesregler, som har udført indledende arbejde, godkendelse i Associeringsrådet. I henhold til aftalens artikel 345, stk. 2, litra a), nr. iv), og artikel 36 i bilag II til aftalen kan Associeringsrådet ændre tillæg 2 og 2A.

#### **2.3. Associeringsrådets påtænkte retsakt**

Associeringsrådet påtænker at vedtage en retsakt:

#### **Afgørelse om ændring af tillæg 2 og tillæg 2A til bilag II**

Den 1. januar 2022 blev der foretaget ændringer af den nomenklatur, der er reguleret af konventionen om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem<sup>1</sup> ("HS").

Parterne i aftalen er blevet enige om, at det for at afspejle ændringerne i HS 2022 er nødvendigt at:

- ajourføre de "produktspecifikke" oprindelsesregler i tillæg 2
- tilpasse note 4 til tillæg 2A vedrørende de toldkoder, der gælder for varer henhørende under kapitel 61 og 62

---

<sup>1</sup> Verdenstoldorganisationen "International konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem", 1983.

Formålet med den påtænkte retsakt er at ændre tillæg 2 og 2A til bilag II for at ajourføre dem, så de afspejler 2022-udgaven af det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklaturesystem (HS), for så vidt angår dels de "produktspecifikke" oprindelsesregler, dels toldkoderne for produkter henhørende under kapitel 61 og 62 inden for de årlige kontingenter.

Tillæg 2 og note 4, punkt 1, litra c) og d), i tillæg 2A til bilag II til aftalen bør derfor ændres. Disse ændringer indebærer ikke væsentlige ændringer af de forhandlede oprindelsesregler.

Den påtænkte retsakt bliver bindende for parterne i overensstemmelse med aftalens artikel 345, stk. 2, litra a), nr. iv), hvori det fastsættes, at Associeringsrådet kan ændre tillæg 2 og tillæg 2A til bilag II til aftalen

### **3. DEN HOLDNING, DER SKAL INDTAGES PÅ UNIONENS VEGNE**

Denne foreslåede foranstaltning omhandler to aspekter af bilag II.

#### **Opdatering af produktspecifikke oprindelsesregler for HS 2022**

Listen over bearbejdnings- eller forarbejdningsmaterialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus, er fastlagt i tillæg 2 til bilag II. Disse produktspecifikke oprindelsesregler blev opdateret ved afgørelse nr. 1/2020 vedtaget af Associeringsrådet EU-Mellemamerika den 14. december 2020 for at afspejle det harmoniserede system (HS) fra 2012 og 2017. De er nu forældede på grund af HS 2022.

Underudvalget vedrørende Told, Handelslettelser og Oprindelsesregler EU-Mellemamerika er nået til enighed om at opdatere de produktspecifikke oprindelsesregler til HS 2022.

#### **Opdatering af toldkoderne for produkter henhørende under kapitel 61 og 62 inden for de årlige kontingenter til HS 2022**

I tillæg 2A til bilag II bør kun note 4, punkt 1, litra c) og d), erstattes for at afspejle de ændringer, der er indført ved HS 2022, af de produktspecifikke oprindelsesregler for produkter henhørende under kapitel 61 og 62. Parterne i aftalen er enige om, at det for at afspejle justeringerne i HS 2022 er nødvendigt at tilpasse toldkoderne for de produkter henhørende under kapitel 61 og 62 inden for de årlige kontingenter, der er anført i note 4 til tillæg 2A.

#### **En fælles rådsafgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne**

Forslaget til Rådets afgørelse om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Associeringsrådet EU-Mellemamerika, vedrører ændringerne af tillæg 2 og tillæg 2A til bilag II til aftalen.

Opdatering af de produktspecifikke oprindelsesregler i overensstemmelse med ajourføringen af det harmoniserede system hvert femte år er Den Europæiske Unions bedste praksis.

### **4. RETSGRUNDLAG**

#### **4.1. Proceduremæssigt retsgrundlag**

##### *4.1.1. Principper*

I henhold til artikel 218, stk. 9, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) vedtager Rådet afgørelser om "fastlæggelse af, hvilke holdninger der skal indtages på Unionens vegne i et organ nedsat ved en aftale, når dette organ skal vedtage retsakter, der har

retsvirkninger, bortset fra retsakter, der supplerer eller ændrer den institutionelle ramme for aftalen".

Begrebet "retsakter, der har retsvirkninger" omfatter retsakter, der har retsvirkninger i medfør af de folkeretlige regler, der gælder for det pågældende organ. Det omfatter også instrumenter, der ikke har bindende virkning i henhold til folkeretten, men som "vil kunne få afgørende indflydelse på indholdet af de regler, der vedtages af EU-lovgiver"<sup>2</sup>.

#### 4.1.2. *Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde*

Associeringsrådet er et organ, der er nedsat ved en aftale, nemlig aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side.

Den retsakt, i dette tilfælde en afgørelse, som Associeringsrådet skal vedtage i overensstemmelse med aftalens artikel 345, stk. 2, litra a), nr. iv), er en retsakt, der har retsvirkninger. Den påtænkte retsakt vil være bindende i henhold til folkeretten i overensstemmelse med artikel 6 i aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side.

Den påtænkte retsakt supplerer eller ændrer ikke den institutionelle ramme for aftalen.

Det proceduremæssige retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 218, stk. 9, i TEUF.

## 4.2. **Materielt retsgrundlag**

### 4.2.1. *Principper*

Det materielle retsgrundlag for en afgørelse i henhold til artikel 218, stk. 9, i TEUF afhænger hovedsagelig af formålet med og indholdet af den påtænkte retsakt, hvortil der skal indtages en holdning på Unionens vegne.

### 4.2.2. *Princippernes anvendelse på det foreliggende tilfælde*

Forslaget vedrører gennemførelsen af en præferencehandelsaftale, der er indgået som led i den fælles handelspolitik, som er et område, hvor Unionen har enekompetence.

Den påtænkte retsakts primære formål og indhold vedrører Unionens fælles handelspolitik.

Det materielle retsgrundlag for den foreslåede afgørelse er derfor artikel 207, stk. 4, første afsnit, i TEUF.

## 4.3. **Konklusion**

Retsgrundlaget for den foreslåede afgørelse bør være artikel 207, stk. 4, første afsnit, i TEUF sammenholdt med artikel 218, stk. 9, i TEUF.

## 5. **OFFENTLIGGØRELSE AF DEN PÅTÆNKTE RETSAKT**

Da Associeringsrådets retsakt vil ændre tillæg 2 og 2A til bilag II til aftalen og gennemføre bilag II til aftalen, bør den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* efter vedtagelsen.

---

<sup>2</sup> Domstolens dom af 7. oktober 2014, Tyskland mod Rådet, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, præmis 61-64.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i  
Associeringsrådet EU-Mellemamerika vedrørende ændring af tillæg 2 og tillæg 2A til  
bilag II til aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens  
medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og  
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side ("aftalen") blev indgået af Unionen ved Rådets afgørelse 2012/734/EU<sup>3</sup>. I henhold til aftalens artikel 353, stk. 4, er aftalens del IV blevet anvendt midlertidigt siden den 1. august 2013 mellem Unionen og Nicaragua, Honduras og Panama, siden den 1. oktober 2013 mellem Unionen og El Salvador og Costa Rica og siden den 1. december 2013 mellem Unionen og Guatemala.
- (2) I henhold til aftalens artikel 345, stk. 2, litra a), nr. iv), og artikel 36 i bilag II til aftalen, der angår definitionen af begrebet "produkter med oprindelsesstatus" og metoder for administrativt samarbejde, kan Associeringsrådet nedsat ved aftalens artikel 4 beslutte at ændre bestemmelserne i tillæggene til bilag II.
- (3) Associeringsrådet skal vedtage en afgørelse om ændring af tillæg 2 (Liste over bearbejdnings- eller forarbejdningsmaterialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus) og tillæg 2A (Tillæg til listen over bearbejdnings- eller forarbejdningsmaterialer uden oprindelsesstatus skal undergå, for at det fremstillede produkt kan få oprindelsesstatus) til bilag II, som er baseret på det harmoniserede system (HS) 2017, med henblik på at tilpasse de produktspecifikke oprindelsesregler til det opdaterede harmoniserede system, der finder anvendelse fra 2022. En sådan tilpasning omfatter de ændringer, der er indført ved HS 2022, af de produktspecifikke oprindelsesregler for produkter i tillæg 2 og af note 4, punkt 1, litra c) og d), vedrørende produkter henhørende under kapitel 61 og 62 i tillæg 2A. Af hensyn til klarheden og i betragtning af det antal ændringer, der skal foretages i tillæg 2, bør tillægget erstattes i sin helhed. I tillæg 2A til bilag II bør kun note 4 erstattes.

---

<sup>3</sup> Rådets afgørelse 2012/734/EU af 25. juni 2012 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side og om midlertidig anvendelse af aftalens del IV vedrørende handelsrelaterede anliggender (EUT L 346 af 15.12.2012, s. 1).

(4) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Associeringsrådet, bør fastlægges, da afgørelsen vil have retsvirkning i Unionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Associeringsrådet, baseres på udkastet til afgørelse, som er vedlagt som bilag 1 til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Når den i artikel 1 omhandlede afgørelse fra Associeringsrådet er vedtaget, offentliggøres den i *Den Europæiske Unions Tidende*.

*Artikel 3*

Denne afgørelse er rettet til Kommissionen.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne  
Formand*